

비 차별 공지

사람을 차별하는 것은 불법입니다. CalOptima는 연방 정부 민권 법률을 준수합니다. CalOptima는 인종, 피부색, 출신 국가, 나이, 장애 또는 성별때문에 차별대우하지 않으며, 제외하거나 다르게 대우하지 않습니다.

CalOptima는 다음을 제공합니다:

- 장애가 있는 사람들의 소통을 위한 다음과 같은 무료 도움 및 서비스:
 - ✓ 자격이 되는 수화 통역사
 - ✓ 서면으로 된 다른 형식의 정보 (큰 글자, 오디오, 접근 가능 전자식 형식 및 다른 형식)
- 다음과 같은 기본 언어가 영어가 아닌 사람들을 위한 무료 언어 서비스:
 - ✓ 자격이 되는 통역사
 - ✓ 다른 언어들로 적힌 정보

이런 서비스가 필요하시면, CalOptima에 번호 **1-714-246-8500** 또는 무료 번호 **1-888-587-8088**로 월요일부터 금요일, 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이 전화하십시오. 귀하의 언어를 구사하는 직원이 있습니다. TDD/TTY 사용자는 무료 번호 **1-800-735-2929**로 전화하십시오.

불만을 제출하는 방법

만약 CalOptima에서 이런 서비스들을 제공하지 못하였거나 또는 인종, 피부색, 출신 국가, 나이, 장애 또는 성별 바탕의 다른 방법으로 차별을 당하셨다고 느끼시면, CalOptima를 상대로 불만을 접수하실 수 있습니다. 불만은 전화로, 서면으로, 직접 방문 또는 전자식으로 하실 수 있습니다:

- 전화로: CalOptima 번호 **1-888-587-8088**으로 오전 8시부터 오후 5시 30분 사이 전화하십시오. 혹은 언어 또는 청각 장애가 있는 분들은 번호 **1-800-735-2929**로 전화하십시오.
- 서면으로: 항소 양식을 작성하거나, 편지를 쓰셔서 다음 주소로 보내십시오:

CalOptima Grievance and Appeals
505 City Parkway West
Orange, CA 92868

- 직접 방문: 귀하 의사의 사무실 또는 CalOptima로 가서서 불만 접수를 요청하십시오.
- 전자식으로: CalOptima's 의 웹사이트 www.caloptima.org를 방문하십시오.

민권 사무소

민권 침범에 대한 불만은 U.S. Department of Health and Human Services(미국 보건 및 복지부), Office for Civil Rights(민권 사무소)로 전화로, 서면으로 또는 전자식으로 접수하실수 있습니다:

- 전화로: 번호 **1-800-368-1019**로 전화하십시오. 언어 또는 청각 장애가 있는 분들은 번호 TTY/TDD **1-800-537-7697**로 전화하십시오.
- 서면으로: 불만 양식을 작성하거나, 편지를 쓰셔서 다음 주소로 보내십시오:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

불만 양식은 다음 웹사이트에서 찾을수 있습니다.

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

- 전자식: 다음 민권 사무실 불만 포탈을 방문하십시오.
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>